

Producer: Shi Wenda

Coordinators: Edmond Yeo, Viny Poon, Paul Max Edlin, Yao Yi, Mengmeng Wu

Project Managers: Li Renjie, Chen Qiaofang, Chen Danyang, He Shan

Chief Designer: Guan Zhenyu

Presenters: Chen Danyang, Li Chun Qing

Photography & Film: Fu Xiaobo Team, Patrick Team, John Mortimer

Sound Engineers: Joe, Jerry

Crew: Hu Bo, Chen Yuqin, Huang Danying, Yin Shuting, Li Yijing, Li Na, Chen Jiaxin,

Fu Kairui, Wan Kening, Tie Chenxi, Tian Yuhan, Wan Qilong, Ma Xin, Li Ziwei, Jin Yue,

Yan Ruxue, Wei Ran, Zhou Jiandong, Xi Wang, Wang Yuqing, Jin Yixin, Zhang Hui, Li

Jiayin, Chen Xiaoyue, Qin Jingjing



HAPPY
CHINESE
NEW YEAR
欢乐春节

BELT AND ROAD INITIATIVE
3RD CHINA-UK INTERNATIONAL

MUSIC FESTIVAL

“一带一路”第三届中英国际音乐节



China-UK International Music Festival

Web: www.cuimf.com



LONG ZHONG GUO LONG
龙，中国龙



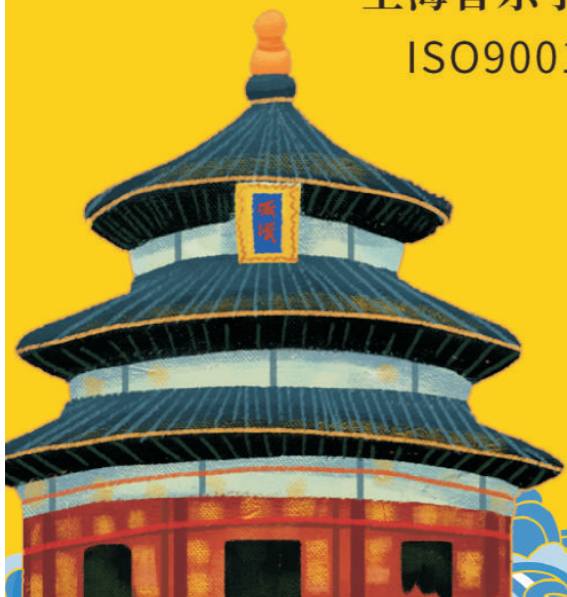
XIAO ZHONG GUO YIN
啸，中国音



LONGXIAO GUZHENG
龙啸古筝

上海音乐学院连续十年考级指定用筝
ISO9001质量管理体系认证品牌

SINCE  1999



中英国际音乐节
China-UK International Music Festival

Introduction to the Music Festival 音乐节介绍

The China-UK International Music Festival (CUIMF) was founded in 2018. This Festival is co-hosted by the China-UK International Music Festival Organizing Committee, the Music Department of Queen Mary University of London, the London Confucius Institute at SOAS, and the Chinese Classical Instruments Studio (CCIS). The CUIMF is supported by the Cultural Office of the Chinese Embassy, the Chinese Information and Advice Centre (CIAC), the UK Research and Development Centre for Chinese Traditional Culture (UKCTC), and many other organizations. The CUIMF is one of the most influential and reputable events in showcasing the cultural exchange between the UK and China. The Festival is also part of the large-scale cultural exchange activities "Happy Chinese New Year" and "Beautiful China", by the Ministry of Culture and Tourism, China. This Festival's remit is to actively respond to China's "Belt and Road Initiative" on constant development, and fostering it closer to the Sino-British "Golden Age" through academic exchanges, outstanding music performances, touring of British musicians in China and many other exciting events. The Music Festival aims to act as a professional platform for the musicians and music enthusiasts from both countries to connect with each other, promote the exchanges between the two countries, and hence, enriching the mutual prosperity of China and Britain.

中英国际音乐节（China-UK International Music Festival）创办于2018年初，是由中英国际音乐节组委会、伦敦玛丽女王大学音乐部、伦敦亚非学院孔子学院、伦敦中国民族器乐中心联合主办，并获得了英国白金汉宫、中国驻英使馆文化处、英国谢赫勋爵、考特勋爵、英国中华传统文化研究院、伦敦华人资料及咨询中心等大力支持。中英国际音乐节是中英文文化交流中最具影响力和代表性的活动之一，同时也是中国文化部“欢乐春节”和“美丽中国”大型文化交流活动的一部分。音乐节创立宗旨为积极响应中国“一带一路，民心相通，互学互鉴”的建设精神，走近中英“黄金时代”，通过学术交流，优秀音乐团体展演及英国艺术家中国巡演等活动板块，搭建两国音乐家及音乐爱好者近距离交流的专业平台，促进中英文文化交流，造就中英人文共荣。





谢赫勋爵将于上议院举办

2020第三届“一带一路”中英国际音乐节新闻发布会暨开幕式

Lord Sheikh
will host

the Official Launch of “Belt and Road Initiative”

The 3rd China-UK International Music Festival 2020 at
the Cholmondeley Room, House of Lords

2020年1月14日

Tuesday 14th January 2020



BUCKINGHAM PALACE

Dear Ms Wu,

I have been asked to write and thank you for wishing to tell The Queen that the third China-UK International Music Festival will be held from 13th to the 22nd January next year.

It was thoughtful of you to write as you did and I hope this event is a successful occasion.

Yours sincerely,

Miss Jennie Vine, MVO
Deputy Correspondence Coordinator

我被要求写信并感谢您希望告诉女王，第三届中英国际音乐节将于明年1月13日至22日举行。

如您所愿，您考虑得很周到，我希望这次活动能成功举办。

此致，



Academic Exchanges 學術交流

Lectures by world-leading experts
名家講座

Masterclasses
大師課

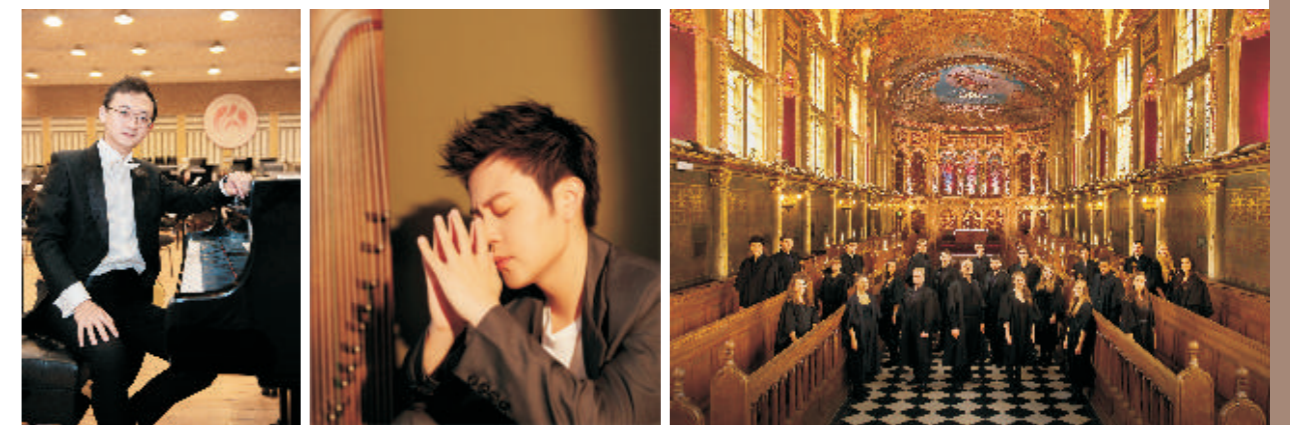
Music Competition
才藝展演



Excellent music ensembles and solo performances 优秀音乐团体及个人展演

The CUIMF is based in London, a world-class city where many artists raise their profiles and sometimes gain popularity. The Organizing Committee highly welcomes music ensembles or soloists from both the UK and the China to join us, and is committed to providing any necessary resources, support and exposure in order to facility the success of every performers.

CUIMF总部设在伦敦，这里是许多艺术家提升自我甚至成名的地方。组委会非常欢迎两国音乐团体或个人报名参演，我们提供必要的资源，支持和曝光，以促进音乐团体和表演者获得演出成功。



Concert Tours in China 中国巡演

The China UK International Music Festival (CUIMF) will be inviting outstanding British artists and groups to visit China, and have in-depth exchanges with Chinese artists. Through integrating culture and tourism, the CUIMF will be further promoting the construction of the “Belt and Road Initiative”.

自2020年开始，CUIMF将邀请杰出的英国艺术家及团体访问中国，并与中国艺术家进行深度交流，进一步推进“一带一路，民心相通，互学互鉴”的建设！

In April 2020, CUIMF will be organising for the famous British violin and piano duo – Foyle-Stsura Duo, to visit Shanghai, Beijing, Nanjing and other cities, conduct tour and masterclasses, and engage with Shanghai Ocean University and Nanjing University of Art.

2020年4月，音乐节组委会将首次组织英国著名小提琴钢琴二重奏Foyle-Stsura，访问上海、北京、南京等城市，开展巡演及大师课，并与上海海洋大学、南京艺术学院进行交流。

Foyle-Štšura Duo

Praised for ‘playing of compelling conviction’ (The Daily Telegraph) and ‘astonishing mutual feeling, understanding and responsiveness’ (Seen and Heard International), Foyle-Štšura Duo was formed in 2012 and won the Beethoven Piano Society of Europe Duo Competition and the Salieri-Zinetti International Chamber Music Competition in 2015.

Since then, the Duo has performed recitals at a wide range of venues, including Wigmore Hall, Purcell Room, Buckingham Palace, St. Martin-in-the-Fields, Bridgewater Hall in Manchester, Usher Hall in Edinburgh etc. Their performances have been broadcast live on BBC Radio 3, NPO Radio 4 and Estonian Klassikaraadio.



Foyle-Štšura Duo 因其“演奏充满不可抗拒的信念”（《每日电讯报》）和“令人惊讶的相互感觉，理解和回应”（Seen and Heard International）而受到赞誉，于2012年成立，并赢得了欧洲贝多芬钢琴协会二重奏比赛和2015年Salieri-Zinetti国际室内音乐比赛。从那时起，二重奏组就在广泛的场所进行了独奏音乐会，包括威格莫尔音乐厅，珀塞尔厅，白金汉宫，圣马丁教堂，曼彻斯特的布里奇沃特音乐厅，爱丁堡的阿瑟尔音乐厅等。他们的音乐在BBC电台3，NPO电台4和爱沙尼亚语Klassikaraadio上进行了现场直播。Foyle-Štšura Duo 因其“演奏充满不可抗拒的信念”（《每日电讯报》）和“令人惊讶的相互感觉，理解和回应”（Seen and Heard International）而受到赞誉，于2012年成立，并赢得了欧洲贝多芬钢琴协会二重奏比赛和2015年Salieri-Zinetti国际室内音乐比赛。从那时起，二重奏组就在广泛的场所进行了独奏音乐会，包括威格莫尔音乐厅，珀塞尔厅，白金汉宫，圣马丁教堂，曼彻斯特的布里奇沃特音乐厅，爱丁堡的阿瑟尔音乐厅等。他们的音乐在BBC电台3，NPO电台4和爱沙尼亚语Klassikaraadio上进行了现场直播。



Lord Sheikh
谢赫勋爵

‘the music is so unforgettably beautiful that it lingers in the air and touches everyone’s heart’

余音绕梁 三日不绝





Lord Cotter
考特勋爵

‘passing on the music and cultural legacy to the next generation and benefiting the homeland’

承 传 文 化 造 福 桑 梓



Rt Hon Lord Bates of Langburgh & Lady Bates
兰堡贝茨勋爵阁下和贝茨夫人

My wife, Xuelin Li, and I are delighted to send our warmest good wishes for a successful 2020 China-UK International Music Festival.

This is indeed a ‘Golden era’ in Sino-UK relations as we see trade, investment, student numbers and visitors from China at record levels in the UK.

That said, as a politician I recognize that sometimes politics divides because it focusses on areas of difference, but culture always connects because it focusses on what we have in common.

This is why the China-UK Music Festival is so important not only to celebrate the outstanding musicians but through music build people to people friendship and harmonious understanding between the UK and China.

We wish you every success and look forward to attending as many of the events and concerts as possible.

With warmest good wishes

Michael & Xuelin
(Lord & Lady Bates)

我的妻子李雪琳和我很高兴为成功举办2020年中英国际音乐节致以最热烈的祝福。

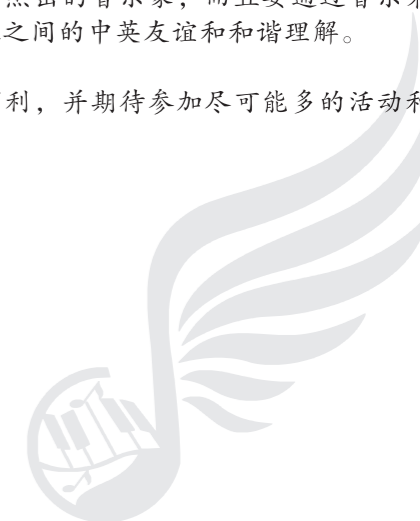
在中英关系中，这确实是一个“黄金时代”，因为我们看到英国的贸易，投资，学生人数和来自中国的游客都达到创纪录水平。

就是说，作为一名政治家，我认识到政治有时会分裂是因为它关注差异领域，而文化却总是因为它关注我们的共同点而相互联系。

这就是中英音乐节之所以如此重要的原因，它不仅要祝贺杰出的音乐家，而且要通过音乐来建立人与人之间的中英友谊和谐理解。

祝您一切顺利，并期待参加尽可能多的活动和音乐会。

祝好！





Mayor John Biggs
乔恩比格斯市长

Dear Mengmeng,

I am delighted to send my best wishes to the 3rd China-UK International Music Festival to be held in London on 13 -22 January 2020.

As we know a significant number of British Chinese live in this country and since this festival has been established it creates a new way to showcase the best of our culture and foster links between our two communities.

We have a long tradition of welcoming the Chinese community in our borough and this festival provides another opportunity to recognise their contribution to the UK.

Music is an important part of our life. It has the power to change the way we feel, think and behave. It is an art of language, inspiration and much more.

This festival will bring together musicians from both countries and across the world to showcase talent.

My best wishes to the 2020 China-UK International music festival and offer my congratulations to the organisers.

I hope you have a very successful event and continue your important work.
Yours Sincerely

John Biggs
Executive Mayor of Tower Hamlets

谨致以最美好的祝愿，即将于2020年1月13日至22日在伦敦举行的第三届中英国际音乐节。

我们知道，这个国家有很多英国华人，自从这个节日成立以来，它创造了一种新的方式来展示我们最好的文化并促进我们两个社区之间的联系。

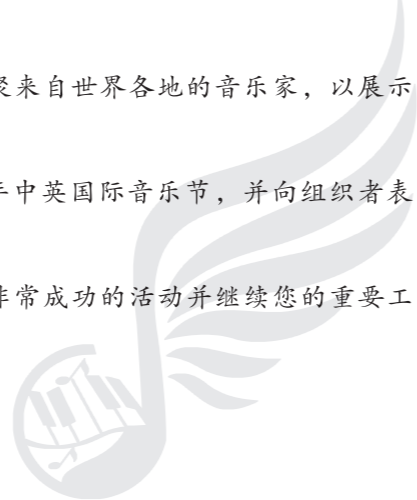
我们有着悠久的欢迎华人社区的传统，这个节日提供了另一个机会，以表彰他们对英国的贡献。

音乐是我们生活的重要组成部分。它有能力改变我们的感觉，思维和行为方式。这是一门语言，灵感等艺术。

这个节日将汇聚来自世界各地的音乐家，以展示才华。

衷心祝贺2020年中英国际音乐节，并向组织者表示祝贺。

希望您有一个非常成功的活动并继续您的重要工作。



THE LORD MAYOR'S OFFICE

Cllr Ruth Bush
露丝·布什议员

Dear Mengmeng,

As Lord Mayor of Westminster, I am pleased to support and encourage everyone involved with the 3rd China-UK International Music Festival. The festival will showcase wonderful music and excellent performers, bringing people from China, the United Kingdom and other parts of the world together. Music has an amazing power to unite people and I can think of no better way to start 2020 than such a festival. I hope everyone visiting the events and performances from Westminster and beyond have a wonderful time.

作为威斯敏斯特市市长，我很高兴支持并鼓励参加第三届中英国际音乐节的每个人。音乐节将展示美妙的音乐和出色的表演者，将来自中国，英国和世界其他地区的人们聚集在一起。音乐具有凝聚人心的强大力量，我认为没有比这种音乐节更好的开始2020年的方式了。我希望参观威斯敏斯特及其他地区的活动和表演的每个人都度过一个愉快的时光。





Rt Hon Sir David Evennett MP
大卫·埃文内特议员阁下

I am delighted to be able to offer my support for the 3rd China-UK International Music Festival. Music is a wonderful form of expression, can showcase different cultures whilst unifying people, and is great fun. I am sure the event will be a tremendous success.

我很高兴能够为第三届中英国际音乐节提供支持。音乐是一种奇妙的表达方式，可以在团结人的同时展现不同的文化，并且非常有趣。我相信这次活动将会取得巨大的成功。

Kind regards

Rt Hon Sir David Evennett MP
Member of Parliament for Bexleyheatj and Crayford



Justine Simons OBE
贾斯汀·西蒙斯女士 OBE

Photo credit: Greater London Assembly

Dear Mengmeng,

I am delighted that once again Londoners and visitors will get to enjoy the China-UK International Music Festival here in the capital.

我很高兴伦敦人和游客再次在首都这里欣赏中英国际音乐节。

音乐具有使社区聚集在一起的独特能力。而在我们的城市举办这音乐节更能肯定我们作为全球文化之都的地位。

Music has a unique ability to bring communities together and hosting this festival in our city affirms our position as a global capital of culture.

这次活动是一次真正的机会，以庆祝华人社区对我们城市所作出的贡献，并享受高质的中华文化。

This event is a real opportunity to celebrate the contribution the Chinese community makes to our city and to enjoy the very best of Chinese culture.

Justine Simons OBE, Deputy Mayor for Culture and the Creative Industries





LONDON ASSEMBLY

Mr Andrew Dismore AM
安德鲁·迪斯莫尔先生

Dear Ms Wu,

I am delighted to be able to send a letter of support for the 3rd annual China-UK international music festival in January. During my years of public service I have taken a special interest in the relationship between the UK and China, and deeply admire the contribution of the British Chinese community.

I take great pride that relations between China and the UK keeps going from strength to strength. Especially as our partnership is broadening its extent from economic to cultural. The Mayor of London Sadiq Khan is keen to demonstrate that "London is open", and I know of no better way than a celebration of music.

I wish your event every success and hope it demonstrates the warm welcome this city has for it's Chinese partners.

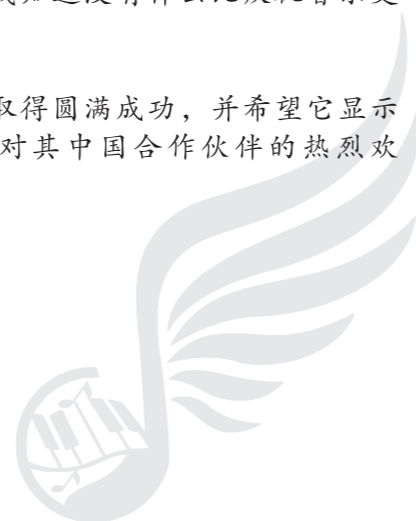
Yours sincerely,

我很高兴能够在一月份为第三届年度中英国际音乐节致以支持。在我担任公职的这些年里，我对英中关系特别感兴趣，并深深钦佩英籍华人社区的贡献。

我为中英两国之间的关系不断发展感到自豪。尤其是随着我们的合作伙伴关系从经济范围扩展到文化范围。伦敦市长萨迪克·汗（Sadiq Khan）渴望证明“伦敦是开放的”，我知道没有什么比庆祝音乐更好的方法了。

祝您的活动取得圆满成功，并希望它显示出这座城市对其中国合作伙伴的热烈欢迎。

此致，



City of Westminster



Dear Mengmeng,

Best wishes for a successful 3rd China-UK International Music Festival. We welcome this cross-cultural musical celebration for music lovers from China, the United Kingdom and the rest of the world.

Mark Shearer, Louise Hyams, Tim Mitchell
Councillors for St. James' s Ward
City of Westminster

祝第三届中英国际音乐节圆满成功。我们欢迎来自中国，英国和世界其他地区的音乐爱好者参加这种跨文化的音乐庆祝活动。





Dr. Paul Max Edlin
保罗马克思艾德林博士

At Queen Mary University of London, we hold dear our relationship with the Chinese Classical Instruments Studio, who, through their incredible vision, have created the first and second China-UK International Music Festival. This is an opportunity for musicians of all ages, but particularly the young who are at a formative point in their own personal development, can both demonstrate their talents, learn from great masters and from each other. The previous China-UK International Music Festival proved to be hugely successful, and I know that the plans for 2020 are even more exciting. This is a festival organization which will grow, and in turn it will help foster and support cultural relationships between the United Kingdom and China.

在伦敦玛丽女王大学，我们珍视与中国民族器乐工作室的关系，中国民族器乐工作室通过他们令人难以置信的远见，创建了第一届和第二届中英国际音乐节。对于各个年龄段的音乐家来说，这是一个机会，特别是那些处于自己个人发展的年轻人，既可以展示自己的才能，也可以向大师学习和互相学习。前两届音乐节取得了巨大的成功，我知道2020年的计划更加令人兴奋。这是一个会不断成长的音乐节，并且它将有助于促进和支持英国和中国之间的文化关系。



Edmond Yeo JP
杨庆权 太平绅士

Dear Mengmeng,

I am delighted this Festival will continue to provide a purposeful platform to promote and nurture our UK home-grown musical talents and from our motherland China. This event has become an important cross-cultural celebration on the 'Belt and Road' Initiative.

我很高兴被委任为中英国国际音乐节的“名誉联合主席”。我深信这个节目将为我们本国音乐人才提供一个有意义的培养平台。这个节目毋庸置疑将成为我们每年重要的跨文化盛事。我想祝贺梦梦及你的团队籍着这个音乐节表达你们的意念。我很荣幸可以给予你们最好的支持！

I wish to congratulate you and your colleagues for delivering on your vision. I am extremely proud to give you my utmost support!

Best wishes,

Edmond Yeo, JP
Honorary Co-Chair, China-UK International Music Festival (CUIMF)
Chair, Chinese Information and Advice Centre (CIAC)





Ms Sherry Kuei Chan
单桂秋林女士

Wish that the friendship between China and the United Kingdom will last forever! Please enjoy the 3rd China-UK International Music Festival!

祝中英友谊永友谊固！
请欣赏第三届中英国际音乐节！



Prof. Hou Yiling
侯毅凌教授

SOAS's London Confucius Institute is proud to be co-hosting for the 3rd China-UK International Music Festival for the term time. Confucius once said, "It is by the Odes that the mind aroused. It is by the Rules of Propriety that the character is established. It is from Music that the finish is received." This shows that a person's self-cultivation starts from "Odes", and finishes with joy, and how Confucius values the important of music.

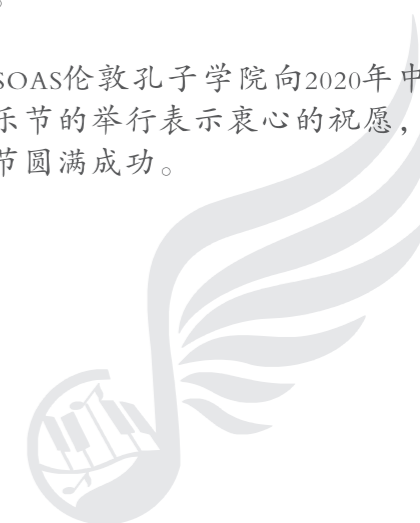
Music being of the medium for the exchanges between China and the UK, it is more beautiful and powerful than language. I hope that through this music festival, everyone will be exchanging emotions through the musical notations, and making friends through the music scores; preserving the Chinese tradition of "making friends through music" (以乐会友 yi yue hui you).

On behalf of SOAS's London Confucius Institute, I would like to express my sincere wishes to the 2020 China-UK International Music Festival, and wish for the music festival to be crowned with a complete success.

SOAS伦敦孔子学院很荣幸能够第三次合作举办第三届中英国际音乐节。孔子曾说“兴于诗，立于礼，成于乐”，一个人的修养从诗开始，完善于乐，可见孔子对音乐的重视。

音乐作为中英之间交流的媒介之一，比语言更动听也更有力量。希望大家在这场音乐盛会中用音符交流情感，以乐谱结识朋友。把中国古代以乐会友的传统传承下去。

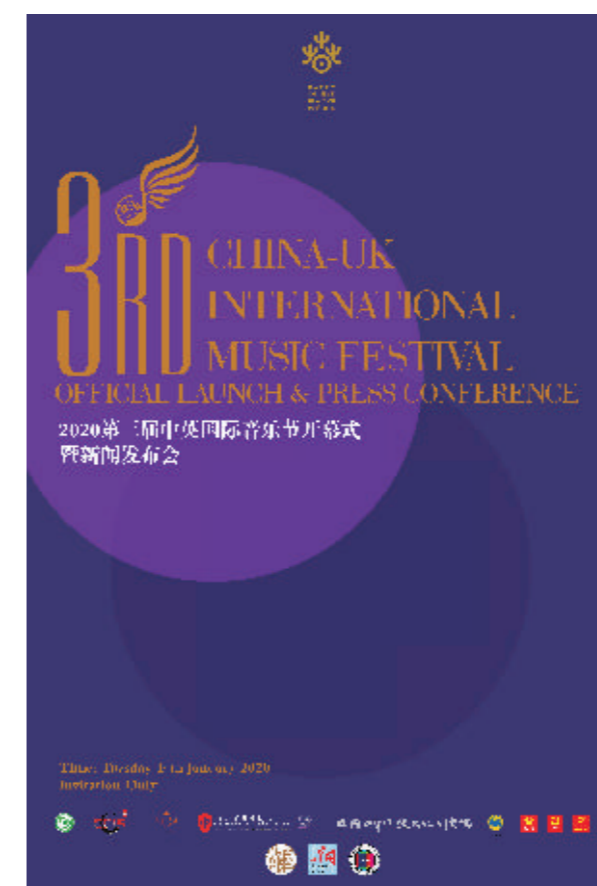
我仅代表SOAS伦敦孔子学院向2020年中英国际音乐节的举行表示衷心的祝愿，预祝音乐节圆满成功。



Events Schedule of the 3rd China-UK International Music Festival 第三届音乐节活动日程

Date	Time	Event	Venue
14th Jan Tue.	13:30-17:00	Official Launch & Press Conference of the 3 rd China-UK International Music Festival 第三届中英国际音乐节开幕式 (Invitation only)	Cholmondeley Room, House of Lords
15th Jan Wed.	15:00-16:30	Prof. Zhang Hongyan Chinese Plucked String Instruments Lecture “Chatting over Plucking” 章红艳教授“且谈且弹”中国弹拨乐器专场讲座 (Online registration required)	SOAS, University of London, WC1H 0XG
15th Jan Wed.	19:00-20:30	BeiBei Wang Percussion Lecture-Concert 王贝贝打击乐音乐分享会 (Online registration required)	DLT, SOAS, University of London, WC1H 0XG
16th Jan Thu.	19:00-21:00	West Meets East - Piano Concert “西方遇见东方”钢琴专场音乐会 (Online registration required)	Sheldonian Theatre, Oxford University, Broad St, Oxford, OX1 3AZ
17th Jan Fri.	19:00-21:00	盛世国乐 - Chinese Guzheng Concert (Online registration required)	West Road Concert Hall, Cambridge University, 11 West Road, Cambridge, CB3 9DP
18th Jan Sat.	12:00-14:00	London Star Lunchtime Concert 伦敦之星午餐音乐会 (Online registration required)	The Octagon Hall, Queen's Building, Queen Mary University of London, E1 4NS
18th Jan Sat.	15:00-16:30	Sun Jinyang Guzheng Lecture-Concert 孙金阳古筝分享会 (Online registration required)	The Octagon Hall, Queen's Building, Queen Mary University of London, E1 4NS
18th Jan Sat.	19:00-20:30	The Choir of Royal Holloway 皇家霍洛威合唱团	The Octagon Hall, Queen's Building, Queen Mary University of London, E1 4NS
19th Jan Sun.	9:00-17:00	Music Competition 音乐比赛	The Octagon Hall, Queen's Building, Queen Mary University of London, E1 4NS
20th Jan Mon.	19:00-21:00	3 rd China-UK International Music Festival Award Ceremony & Concert 第三届中英国际音乐节颁奖典礼暨音乐会 (Online registration required)	Shaw Theatre, 100-110 Euston Road London, NW1 2AJ

Website & Registration & Tickets: www.cuimf.com



谢赫勋爵将于上议院举办2020
第三届中英国际音乐节新闻发布会暨开幕式

Lord Sheikh
will host
the Official Launch of
The 3rd China-UK International Music
Festival 2020 at
the Cholmondeley Room, House of Lords

2020年1月14日
Tuesday 14th January 2020



Prof. Zhang Hongyan
Chinese Plucked String Instruments Lecture
“Chatting over Plucking”
 章红艳教授“且谈且弹”中国弹拨乐器专场讲座

Fingers on the strings, music to your ears. Prof. Zhang Hongyan will be walking you through the vicissitude of Chinese plucked music.

手指在弦上，音乐在耳边。章红艳教授将带您感受中国弹拨音乐的精华与沧桑。

BeiBei Wang Percussion Lecture-Concert
王贝贝打击乐音乐分享会

Ms. Wang Beibei, an iconic Chinese percussionist of the Royal College of Music, takes you on a fascinating journey of percussion works.

毕业于皇家音乐学院的中国打击乐大师王贝贝女士，将带您踏上迷人的打击乐之旅。



WEST MEETS EAST - PIANO CONCERT
“西方遇见东方”钢琴专场音乐会

The resident pianist of Hangzhou Philharmonic Orchestra – Dr. Hao Bo will be showing you the scintillating fusion of Chinese and Western music through the richly-hued sound palette of piano.



杭州爱乐乐团常驻钢琴家郝波博士将通过色彩丰富的钢琴音色向您展示中西音乐的惊人结合。



Hao Bo is the pianist of the Hangzhou Philharmonic Orchestra, and holds a PhD in Piano Performance at Boston University. Hao Bo joined the high school of the Shenyang Conservatory of Music in 2002 and was taught by Professor Cui Yuqin. In 2007, he then studied under Professor Zhou Yi and Professor Tang Beihua. Later in 2008, he was admitted to the Piano department of the Central Conservatory of Music with outstanding results, and was the pupil of the famous pianist Professor Du Taihang. Upon graduation, he received a scholarship from the New England Conservatory of Music in Boston, USA, and in Boston studied for his master's degree with the renowned pianist Hung-Kuan Chen. Hao Bo then continued for his PhD in Piano Performance at the School of Music of Boston University, where he studied under the chairman of the department – American Israeli pianist Boaz Sharon.

Hao Bo has won an Excellence Award at the International Music Festival Allegro Vivo in Austria. In January 2012, he won the Main (Silver) Prize at the 13th International Chopin Piano Competition in Asia that was held in Tokyo Japan. He was also highly praised by Andrzej Jasinski, chairman of the Jury of the International Chopin Piano Competition in Warsaw. Hao Bo has performed in countries across Europe, America and Asia, and was invited to perform at the 24th Puerto Rico Ponce International Music Festival in 2018 as both a soloist and also being part of the ensemble. He has performed with the Hangzhou Philharmonic Orchestra in several countries in both Central and Eastern Europe, and in the 2018 Busan MARU International Music Festival. Hao Bo has also held tour concerts in Beijing, Hangzhou, Shenyang, Qingdao, Zhengzhou, Chengdu, Chongqing and other cities, and has performed with the Polish Chamber Orchestra, Hangzhou Philharmonic Orchestra, China Youth Symphony Orchestra, China Junior Symphony Orchestra and the Orchestra of Qingdao Music Hall.

郝博，杭州爱乐乐团钢琴演奏家，美国波士顿大学钢琴演奏博士。郝博2002年考入沈阳音乐学院附中，师从于崔育勤教授。2007年曾师从于周铿、汤蓓华教授。2008年以优异的成绩考入中央音乐学院钢琴系，师从著名钢琴家杜泰航教授。毕业后获得美国波士顿新英格兰音乐学院的高额奖学金，前往美国波士顿跟随著名华裔钢琴家陈宏宽先生攻读硕士学位。随后在波士顿大学音乐学院攻读钢琴演奏博士学位，师从系主任美籍以色列钢琴家波阿兹·沙龙教授。



郝博曾在奥地利Allegro Vivo国际音乐节大奖赛中荣获特别奖。2012年1月在日本东京举办的第十三届亚洲肖邦国际钢琴比赛上荣获专业组银奖（金奖空缺），并受到波兰华沙肖邦国际钢琴比赛评委会主席Andrzej Jasinski的高度赞赏。郝博的演奏足迹遍布欧洲、美洲、亚洲多个国家，作为独奏家受第24届2018美国波多黎各鹿塞国际音乐节邀请演出独奏与重奏音乐会。曾随杭州爱乐乐团赴中东欧五国及2018韩国釜山MARU国际音乐节演出。他也曾在北京、杭州、沈阳、青岛、郑州、成都、重庆等多个城市举办巡回音乐会，并与波兰室内乐团、杭州爱乐乐团、中国青年交响乐团、中国少年交响乐团、青岛音乐厅交响乐团成功合作。

CHINESE GUZHENG CONCERT 盛世国乐

Enchanting, exciting and enlightening — led by the Chinese Guzheng virtuoso, Mr. Jinyang Sun, over 50 Guzheng players will be guiding you through an unforgettable journey with this time-honoured musical instrument of China.

Sun Jinyang

- Chinese Guzheng Virtuoso
- Chairperson of the Guo Yue Guan
- Guest performer of China Central Television (CCTV) Music channel
- Lecturer at the Central Conservatory of Music Teacher certification in China
- Winner of the Splendor Award (for professional theatrical artworks), Golden Bell Award and International Instrumental Competitions.

Born in a family with Guzheng playing and teaching background, Sun has learnt to play the Guzheng since a young age.

In 2002, he was admitted to the high school of the Central Conservatory of Music ranking first. He then joined the Central Conservatory of Music in 2008 once again by ranking first. He has successively studied under the renowned Guzheng players Professor Wang Zhongshan, Professor Li Meng and Professor Yuan Sha, and has had the experience to connect with the influential older players from various genres. Sun has performed multiple times, both as a soloist and also a part of an ensemble, in the Great Hall of the People, National Center for the Performing Arts, Beijing Concert Hall and the concert hall of Central Conservatory of Music.

孙金阳

中国青年古筝演奏家
国乐馆馆主
CCTV音乐频道特邀演奏家
中央音乐学院师资认证主讲教师
文华奖、金钟奖、国际器乐赛获奖者

出生于古筝演奏与教育世家，自幼随母习筝。
02年以第一名的成绩考入中央音乐学院附中。08年又以第一名的成绩考入中央音乐学院本科。曾先后师从著名古筝演奏家教育家王中山、李萌和袁莎教授，并访问了老一辈各个流派的代表人物，受益良多。曾多次在人民大会堂、国家大剧院、北京音乐厅、中央音乐学院音乐厅等地举办独奏及重奏音乐会。

Cast演员名单:

Zhang Liu张柳 Lyu Lin吕琳 Hong Ying洪映 Wang Bingbing汪冰冰 Wang Dan王丹 Liu Rong柳蓉 Li Chaohui李朝会
Ye Xiujuan叶秀娟 Xie Rongmei谢荣梅 Chen Mengting陈梦婷 Zhen Jiajia郑佳佳 Zhen Lingna郑玲娜
Sun Lingna孙玲娜 Yu Xiao于晓 Ou Zhiying区志英 Yao Jing姚静 Li Xiaorong李肖蓉 Wang Linrun王琳润
Huang Chuanyang黄川洋 Liu Yangyang刘扬扬 Zhang Ping张萍 Jiang Li姜莉 Li Haiyan李海燕 Xiang Lin项林
Cai Chenyu蔡晨钰 Zhang Wei张伟 Huang Xiaoyan黄小艳 Lei Lianhua雷莲花 Cui Guihua崔瑰华
Yu Xiaoying俞晓英 Liu Zhenxi刘振希 Yan Xue闫雪 Wang Yiyu王一宇 Li Chunli李春丽 Cao Jianhua曹建华
Wang Feiyan王飞艳 Xu Shuo徐硕 Li Ruochen李若辰 Cao Shuang曹爽 Wang Xiaoxiao王晓晓 Guo Juanjuan郭娟娟
Cao Xiaojuan曹小娟 Fang Zhihao方志浩 Zhen Xiangjun郑向君 Chang Lin常琳 Chen Shihui陈诗慧
Zhang Zhaoyi张兆一 Zhu Huijuan朱慧娟 Weng Tingting翁婷婷 Huang Ninghui黄宁慧 Li Yunxiang李云香
Liu Ying刘莹 Chen Li陈莉 Yang Bichen杨碧琛



London Star Lunchtime Concert 伦敦之星午餐音乐会

Make the most of your lunch break and enjoy an impressive concert which showcases young talented musicians from the London Star Music School.

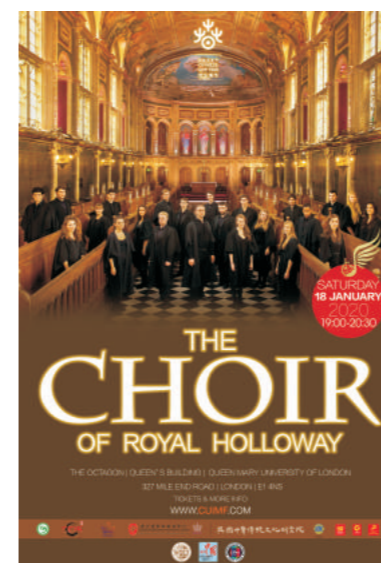
充分利用您的午休时间，欣赏一场令人印象深刻的音乐会，其中展示了来自伦敦星音乐学校的才华横溢的小小音乐家。



Sun Jinyang Guzheng Lecture-Concert 孙金阳古筝分享会

Whether it's in the Eastern or Western, traditional or modern culture, Sun Jinyang will be leading his Chinese zither (Guzheng) ensemble to exhibit and explain the multifaceted nature of this Chinese traditional art.

不论是东方还是西方，传统还是流行，孙金阳将带领他的古筝团，为大家展示和讲解古筝艺术的多面性。



The Choir of Royal Holloway 皇家霍洛威合唱团

The Choir of Royal Holloway is considered to be one of the finest mixed-voice collegiate choirs in Britain. The choir gives around 50 concerts a year.

The choir has prepared Chinese songs for the audience of the CUIMF so do please do look forward to this special programme!

皇家霍洛威合唱团被认为是英国最出色的混合声音大学合唱团之一。合唱团每年举办约50场音乐会。这次合唱团特意为中英国际音乐节的观众们准备了中国歌曲，敬请期待！



Music Competition 音乐比赛

The CUIMF is a bridge between you and top talents and musicians! We offer incentives and the opportunity for you to become a professional musician!

我们不仅是音乐节，而且是您和顶尖音乐家之间的桥梁！我们不仅提供奖励，而且还为您提供成为专业音乐家的机会！

The Gold Prize winners will receive certificates, trophies and cash prizes and the opportunity to connect with the London Philharmonic Orchestra and to be part of the British musicians' concert tours in China.

除了奖状、奖杯甚至奖金，金奖获得者将有机会与伦敦爱乐乐团进行交流，并有机会参与英国艺术家在中国的巡演。



3rd China-UK International Music Festival Award Ceremony & Concert

This is one of the most exciting events of CUIMF, reaching the climax of the music festival! Not only can you see the elegant demeanour of the Gold Award winners, but also the main performances by the world-class musicians, so you will definitely not want to miss this!

这是音乐节中最闪耀的活动之一！将音乐节的热浪推向高潮。不仅可以看到新一届金奖选手的风采，还有顶级艺术家的主场演出，精彩不容错过！



Juries 评委组



Paul Max Edlin

Fellow of the Royal Society of Arts
Fellow of the Incorporated Society of Musicians
Artistic Director of the Deal Festival of Music and the Arts
Director of Music at Queen Mary University of London
Composer
英国皇家艺术院院士
英国艺术家协会会员
英国迪尔音乐艺术节艺术总监
伦敦大学玛丽女王学院音乐主任



Zhang Hongyan 章红艳

Pipa Professor of the Central Conservatory of Music (CCOM)
Director of Department of Traditional Chinese Musical Instruments at CCOM
Doctoral Supervisor at CCOM
中央音乐学院琵琶教授、博士生导师
中央音乐学院民乐系主任



Yao Yi 姚艺

Associate of the Royal Academy of Music (ARAM)
Accordianist, Composer
英国皇家音乐学院副院士
手风琴演奏家、作曲家



Michelle Castelletti

Fellow of the Royal Society of Arts
Director of Oxford Festival of the Arts
Trustee of the Incorporated Society of Musicians
Soprano, Conductor, Composer

英国皇家艺术院院士
牛津艺术节主任
英国音乐家协会董事
女高音、指挥家、作曲家



Ian Fountain

Piano Professor of the Royal Academy of Music
Honorary Associate of the Royal Academy of Music (Hon ARAM)
Honorary Member of the Royal Academy of Music (Hon RAM)
Jury member of Arthur Rubenstein Competition
英国皇家音乐学院钢琴教授
英国皇家音乐学院荣誉副院士
英国皇家音乐学院荣誉会员
亚瑟·鲁宾斯坦比赛评委



Xue Lian 薛莲

Visiting Associate Professor of Department of Traditional Chinese Musical Instruments, Shaanxi Conservatory of Music
Director and Associate Professor, Department of Music, Shaanxi Vocational Academy of Art
Guzheng Virtuoso
西安音乐学院客座副教授
陕西艺术职业学院音乐系主任、副教授
古筝演奏家



Michael Foyle

Violin Professor of the Royal Academy of Music
Associate of the Royal Academy of Music
Guest-Concertmaster of BBC Symphony Orchestra and Halle Orchestra
英国皇家音乐学院小提琴教授
皇家音乐学院副院士
英国广播公司交响乐团和哈雷乐团客座首席



Wang Beibei 王贝贝

Percussion Teacher at SOAS, University of London
Visiting Lecturer of Department of Music at the University of Birmingham
伦敦大学SOAS打击乐教师
伯明翰大学音乐系客座讲师



Wu He 武赫

Vocal Teacher of the Central Conservatory of Music (CCOM)
Soprano of the National Opera Studio London
中央音乐学院声乐教师
伦敦国家歌剧院女高音

Board and Bureau of CUIMF 音乐节董事会及主席团

• Dr. Paul Max Edlin

Executive Chair and Board member of CUIMF, Fellow of the Royal Society of Arts, Director of Music at QMUL
中英国国际音乐节执行主席兼董事会成员，英国皇家艺术院院士、伦敦大学玛丽女王学院音乐主任

• Mr. Edmond Yeo JP

Honorary Co-Chair and Board member of CUIMF, Chair of CIAC
中英国国际音乐节荣誉主席兼董事会成员，太平绅士，华人资料及咨询中心主席

• Mrs. Sherry Kuei Chan

Honorary Co-Chair and Board member of CUIMF, President of UKCTC
中英国国际音乐节荣誉主席兼董事会成员，英国中华传统文化研究院院长

• Ms. Jana Riedel

Board member of CUIMF, Director of Arts and Culture at QMUL
中英国国际音乐节董事会成员，伦敦大学玛丽女王大学文化艺术部主任

• Ms. Yao Yi

Board member of CUIMF, Associate of Royal Academy of Music
中英国国际音乐节董事会成员，英国皇家音乐学院副院长

• Ms. Wang Beibei

Board member of CUIMF, Percussion virtuoso of Royal Academy of Music, Percussion teacher of SOAS
中英国国际音乐节董事会成员，英国皇家音乐学院打击乐演奏家，伦敦大学亚非学院打击乐教师

• Ms. Cecilia Wong

Board member of CUIMF, Regulatory Developments and Implementation Lead at Barclays UK
中英国国际音乐节董事会成员，英国巴克莱银行高级法务顾问

• Ms. Viny Poon

Board member and Festival Director of CUIMF, Trustee of CIAC
中英国国际音乐节董事会成员，华人资料及咨询中心董事

• Ms. Xue Lian

Chair of CUIMF (China), Vice President/Secretary General of Shaanxi Qin Zheng Society, Director of Music at Shaanxi Art Vocational College
中英国国际音乐节中国区主席，陕西秦筝学会副会长兼秘书长，陕西艺术职业学院音乐系主任

• Mr. Zhao Wen

Chair of CUIMF (China), Curator of the Chinese Guqin Museum, Dean of Shaanxi Chang'an Guqin Art Institute
中英国国际音乐节中国区主席，中国古琴博物馆馆长，陕西省长安古琴艺术研究院院长

• Mr. Yelv Junzi

Chair of CUIMF (China), Deputy Secretary of the Youth Quality Education Committee of the China Culture Administration Association, President of Xi'an Children's Singing and Dancing Association
中英国国际音乐节中国区主席，中国化管理协会青少年素质教育委员会副秘书长，西安市少儿歌舞学会会长

• Dr. Shi Wenda

Board member of CUIMF, Marketing Director and Producer of CUIMF.
中英国国际音乐节董事会成员兼市场总监

• Ms. Wu Mengmeng

Board member and Curator of CUIMF 中英国国际音乐节董事会成员兼总策划

Organizers 组织单位



The music at QMUL is an integral part of QMUL, with strong cultural tolerance, constantly providing opportunities to show and experience all kinds of music culture for QMUL students, including classical, jazz, fusion, impromptu and world music. The music department of QMUL presents a variety of concerts and lectures every year, aiming to provide every student with excellent and meaningful hands-on music experiences, and thus, encouraging the students to be more innovative and expressive with music.

QMUL音乐部是QMUL不可分割的一部分，具有超强的文化包容性，为QMUL的学生不断提供展现并体验各类音乐文化的机会，包括古典、爵士、融合、即兴和世界音乐等。QMUL音乐部每年会为大家呈现多元化的音乐和讲座，旨在为学生们提供优秀的有意义的音乐实践机会，进而激发学生们的音乐创新。



The Chinese Classical Instruments Studio (UK) is a Chinese music and cultural centre officially supported by the Queen Mary University of London. It was founded in 2017 by the Guzheng virtuoso – Ms. Wu Mengmeng, who graduated from the Central Conservatory of Music in China. Adhering to the cultural concept of “innovation and inheritance” and the artistic attitude of “professionalism and aesthetics”, the centre aims to spread Chinese music and culture through performing arts, educations, and cultural exchanges between the East and the West. Since its establishment, the Studio has had its musicians being invited to participate in various international music festivals. At the same time, the Studio is committed and dedicated to the development of philanthropy, and to bring the voice of the motherland to the British Chinese and overseas Chinese in the UK.

中国民族器乐中心(UK)是由Queen Mary University of London官方支持的中国音乐文化中心，由毕业于中国中央音乐学院的古筝演奏家吴梦梦女士创立于2017年。该中心秉承“创新与传承”的文化理念，“专业与臻美”的艺术态度，通过演艺、教育及中西文化交流合作，传播中国音乐文化。自成立至今，该中心的艺术家已多次受邀参加各类国际音乐节。与此同时，中国民族器乐中心一直致力于慈善事业的发展，并为英国华人华侨带来祖国的声音。



The London Confucius Institute is a non-profit organisation that aims to promote the Chinese language and culture in the UK. It also endeavours to facilitate research activities in the specified areas, and to bridge the cultural and educational exchanges between Britain and China. The London Confucius Institute was set up under an agreement between the Confucius Institute Headquarters (Hanban) and SOAS. By drawing upon the expertise and resources of SOAS and its partner university Beijing Foreign Studies University, the London Confucius Institute offers and engages in various language courses and related cultural activities.

伦敦孔子学院为非营利性公益机构，以推广中国语言及文化传播为目的，致力于推动相关领域的研究及促进英中两国间的文化教育交流。伦敦孔子学院由中国孔子学院总部(国家汉办)与伦敦大学亚非学院签署协议合作建设。伦敦孔子学院借助亚非学院及其办学合作单位北京外国语大学的资源和专长，开设语言课程并开展相关文化活动。

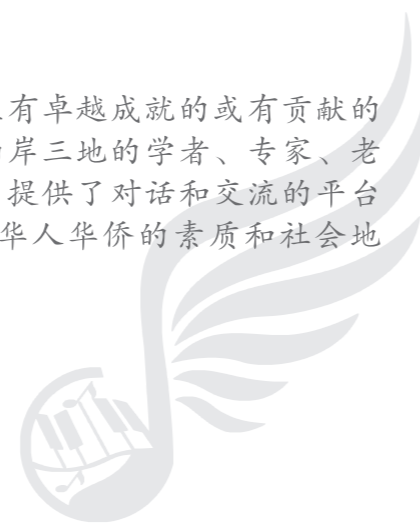


UK Research and Development Centre for Chinese Traditional Culture (UKCTC) founded on 12th February 2011, is a London-based non-profit NGO. Our central purpose is to advance cultural exchange between China and the West. We aim to promote and deepen British understanding of Chinese culture, to offer, where appropriate, a nuanced antidote to popular misconceptions of Chinese culture, and to introduce Britain to the essence of Chinese cultural traditions.

We hold symposia on traditional Chinese culture, invite scholars to give lectures and maestro classes on a variety of subjects, and provide, for academics, experts, teachers and popularizers of Chinese culture from China's many regions, with a platform for dialogue and exchange among educators and academics from Britain and beyond. By advancing cultural exchange we aim to raise the profile of the Chinese community in Britain and help to involve the community in the mainstream of British culture. These are ambitious objectives, and we welcome people from all backgrounds to join in our events, which we hope can provide a stage for a diverse yet harmonious exchange of cultures.

英国中华传统文化研究院 UK Research and Development Centre for Chinese Traditional Culture (UKCTC) 成立于2011年2月12日，是一个位于英国伦敦的民间非营利的研究机构。我们的宗旨是为了弘扬中华文化，加深对中华传统文化的了解，纠正部分西方学者对中华文化的一知半解或误解，向西方社会介绍中华传统文化的真正精髓，以更好地促进中西方的文化交流。

我们举办传统文化研讨会，邀请在中华文化学术领域里有卓越成就的或有贡献的专家学者进行讲座及中文老师教学培训等。这位中国两岸三地的学者、专家、老师等中华文化传播者，与英国及西方教育界、学术界，提供了对话和交流的平台及桥梁。以此进一步促进中西文化教育的交流，提高华人华侨的素质和社会地位，使之真正的融入主流社会！



For over 30 years, Chinese Information and Advice Centre (CIAC) has served UK's Chinese community by providing legal advice on immigration matters, welfare and support to women and children victims of domestic violence, refugees and asylum seekers; information development and partnership work to benefit our service users. We host the monthly surgery with the Home Office and the local police. Through the year, CIAC has also publicly led discussions on local, social and consultative issues that matter to our community.

华人资料及咨询中心30多年来一直服务在英华人，其中包括提供有关移民事务的法律咨询，福利查询，难民和庇护者咨询及协助受家暴影响的妇女及其子女；还有咨询发展与造福用户的伙伴合作。华人资料及咨询中心每月均举办内政部及大都会警察咨询服务。这些年来，华人资料及咨询中心也带领组织了与华人社区相关的议题，其中包括社区性，社会层面和咨询性质的议题。





"If I am to play my best, there is no way but Steinway."

LANG LANG
STEINWAY ARTIST


STEINWAY & SONS

Steinway Hall London W1U 2DB For more information or to arrange a private appointment at our London showrooms, please call: 0207 487 3391 or email info@steinway.co.uk



Mr C T Tang OBE
邓柱廷先生 OBE
伦敦华埠商会主席

The music is melodious and brighten one's heart.

乐音悠扬 心怡神悦

Mr CT Tang OBE
Chairman
London Chinatown Chinese Association





Mr Desmond Tang, Sai Loi Investment Ltd
勢隸物業投資有限公司

Perfect delivery of fresh and artistic music.

清新雅韻 神采傳遞

Mr Desmond Tang
Director
Sai Loi Investment Ltd



WALK FOR PEACE FOUNDATION

The "Walk for Peace Foundation" works in partnership with others to advance peace and reconciliation especially through sport and to support victims of war and conflict. Its vision is to get people of all countries, all backgrounds, all beliefs, all ages and all abilities to walking and talking together in a spirit of friendship and mutual respect. The Foundation was formed on 20 July 2012 by Michael and Xuelin Bates as a result of a 2,916 mile walk which Michael had undertaken to raise awareness for the London 2012 Olympic truce.



為和平徒步基金會通過與其他人合作，以體育促進和平與和解，並支持戰爭和衝突的受害者。它的宗旨是打破國家、背景、信仰、年齡和能力的規限，以友誼和相互尊重的精神為慈善徒步。該基金會於2012年7月20日由Michael和Xuelin Bates成立，為了提高2012年倫敦奧運會停戰意識而進行的2,916英里步行。



Michael and Xuelin were inspired by the power of sport and resolved to undertake a walk each year to promote peace and reconciliation and raise funds for charities supporting victims of war and conflict. Michael has now walked over 9,500 miles through 25 countries and has raised more than £1,000,000 for charities and every penny donated went to charity.

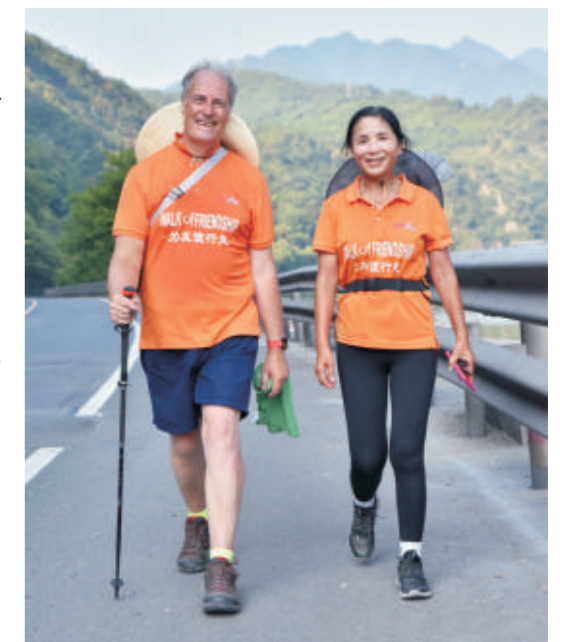
受到體育精神的啟發，決定每年徒步以促進和平與和解，並為支持戰爭和衝突受害者的慈善機構籌集資金。Michael現在已經走過了超過9,139.71英里，踏上了25個國家。並為慈善機構籌集超過100萬英鎊，所有捐獻都用作慈善用途。

Charities supported have included: Save the Children's work; Friedensdorf International's provision of emergency medical care; Chinese and British Red Cross; UNICEF; a Scholarship fund for Chinese poor areas and the Prince's Trust work.

支持的慈善機構包括：保護兒童的工作；Friedensdorf International提供的緊急醫療服務；中英紅十字會；聯合國兒童基金會；為中國貧困地區服務的親王信託基金會獎學金。

In 2020, Michael and Xuelin plan to undertake a walk for the Tokyo 2020 Olympic truce and to raise funds for refugees from war and conflict.

Michael和Xuelin計劃在2020年為東京奧運會2020其中由難民組成的參賽隊伍籌集資金。





鸿星 Super Star Chinese restaurant

17 Lisle Street London WC2H 7BE
 TEL: 020 70652740
 Email: superstarrestaurant@gmail.com
www.superstarrestaurant.com

点心·粤菜·川菜
 烧腊·海鲜
 承接团餐



陶陶居 Tao Tao Ju Chinese Cuisine

15 Lisle Street London WC2H 7BE
 TEL: 020 73670083
 Email: info.taotaoju@gmail.com
www.taotaoju.co.uk

点心·粤菜·川菜
 烧腊·海鲜
 承接团餐



Discover nine streets—four gates—a wealth of characters & hidden histories
 Join Chinatown's only community-led walking tours
 A unique experience including a family style Chinese lunch



£27 per person including family-style Chinese lunch

Donations from each ticket sold support Chinatown community organisations and activities.

Monthly tours available. Private tours and experiences in Mandarin and Cantonese also available.

Find out more and book now:
www.chinaexchange.uk



YIFANG 陳家

TAIWAN FRUIT TEA
一芳台灣水果茶
— UNITED KINGDOM —

一芳讓早期台灣縮影、歷史回憶、鄉土人情都濃縮在一杯中。
採用當令盛產水果，絕不添加任何濃縮調味。

We've put the early-Taiwan epitome, nostalgia and warm hospitality
into the cups of our drinks, using seasonal fruits,
local ingredients and no concentrated juice.

台灣水果茶
YIFANG TAIWAN FRUIT TEA

YIFANG BRANCHES



Old Spitalfields Market
16 Horner Square,
London E1 6EW



Moor St.
13 Moor Street,
London W1D 5AP



Chinatown
104 Shaftesbury Ave,
London W1D 5EQ



Bloomsbury
26 Torrington Pl,
London WC1E 7LY



Mile End
383a Mile End Road,
London E3 4QS



Bond St.
75 Davies Street, Mayfair,
London W1K 5LN



Canary Wharf
Jubilee Place, 45 Bank Street,
London, E14 5NY



Oxford
6 Queens Road,
Oxford OX1 1EJ

WE BRING THE BEST TAIWAN FRUIT TEA TO UK.



f | yifangteauk

📷 | yifangtea.uk

🌐 | www.yifangtea.co.uk



華人資料及諮詢中心
Chinese Information and Advice Centre
慈善註冊 Registered Charity 800646 社會公益企業 Social Enterprise



Immigration Surgery
移民諮詢服務

Police Reporting Support
報警支援

Promote Migrant Integration
促進新移民融入社會

Support for Female Domestic Violence Victims
支援女性家暴受害者

Advice on Welfare and Benefit
福利諮詢

Provide Health Intervention
提倡健康生活



For more information, please visit our website at www.ciac.co.uk or
phone us on 0300 201 1868

欲獲得更多信息，請瀏覽網站www.ciac.co.uk或
致電0300 201 1868



CIAC

Woman of the Year Award 2020
華人資料及諮詢中心女性志願者獎

Wednesday, 11 Nov 2020
House of Lords
3:30 - 5:00 pm

PROUDLY SUPPORTED BY:



Heartiest Congratulations to the

3rd China-UK International Music Festival



KFP London Ltd
Import and Export F & B Merchant
t : +44 (0) 7795176437
e : kfplondon@yahoo.co.uk
w : www.gincafe.co.uk

Aromatic & Tasty Malaysian Coffee



Associate company:
Venus UK Global, Malaysia

VENUS

www.venusukglobal.com



TIANJIN AIRLINES

ALL WAYS WITH YOU

Flight Schedules

Route	Flight No.	DOW
Tianjin Chongqing London Heathrow	GS7965	Wed/Sat
London Heathrow-Chongqing-Tianjin	GS7966	Wed/Sat
Tianjin-Xi'an-London Heathrow	GS7987	Mon/Fri/Sun
London Heathrow-Xi'an-Tianjin	GS7988	Mon/Fri/Sun

The schedule may change, please check before travel.

global.tianjin-air.com

+86 10 95350

